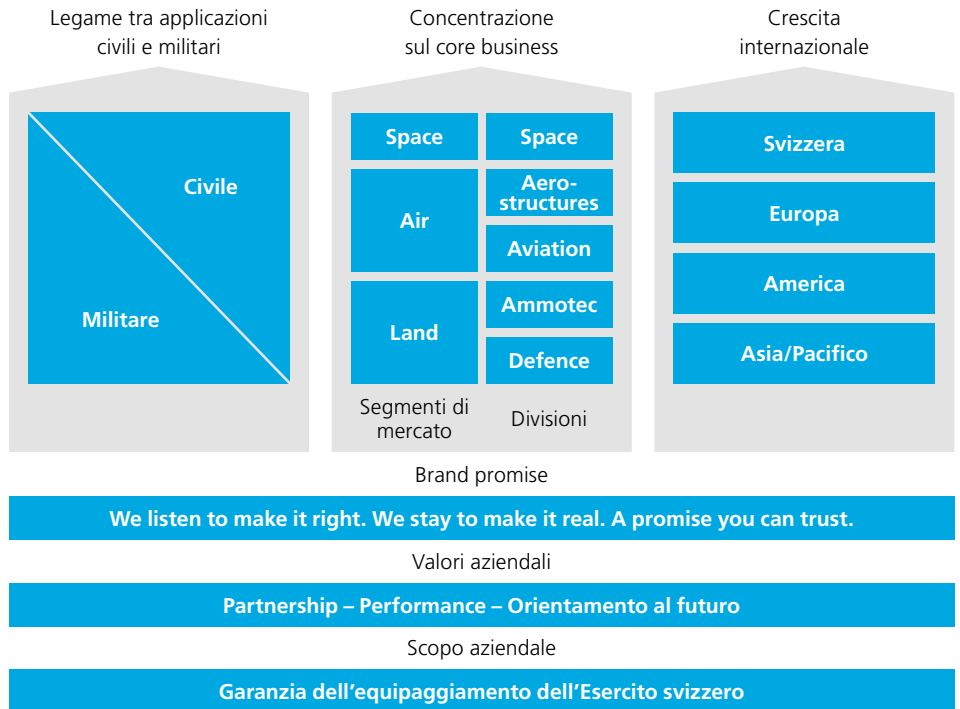


We listen to make it right. We stay to make it real. A promise you can trust.

Una strategia, tre linee direttrici

Per posizionarsi autorevolmente rispetto alla concorrenza internazionale, oggi come in futuro, RUAG si affida alla collaudata strategia di gruppo basata sui tre pilastri fondamentali: legame tra applicazioni civili e militari, concentrazione sul core business e crescita internazionale.



Competenze tecnologiche in campo aerospaziale, nella tecnologia di sicurezza e di difesa

RUAG sviluppa innovazioni avanzate e alta tecnologia di livello internazionale in campo aerospaziale, nella tecnologia di sicurezza e di difesa. Nel 2016 il Gruppo ha generato un fatturato netto di 1858 milioni di franchi di cui un 63 % al di fuori del mercato interno svizzero.

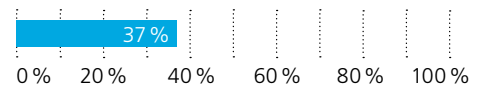
Comparto militare e civile in RUAG sono strettamente interconnessi, poiché l'intreccio fra i due determina preziosi effetti sinergici. Forte di tale interazione, RUAG è in grado di mettere a disposizione dei propri committenti militari, con rapidità ed efficacia, gli impulsi provenienti dal comparto civile, come visualizzazione ad alta fedeltà per simulatori virtuali o potenti tecnologie di telecomunicazione; i clienti

beneficiano dell'elevata competenza dell'azienda nel campo della sicurezza, nonché del potenziamento dei settori cyber security, spazio e aerostutture.

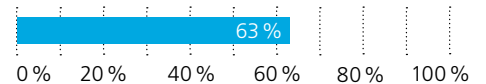
Per creare un flusso continuo di trasferimento di straordinarie innovazioni a clienti e partner, l'azienda investe circa il 9 % del fatturato in ricerca e sviluppo, senza dimenticare che il Gruppo fa rete con una schiera di partner tecnologici a livello internazionale come Airbus, Boeing, Bombardier, Dassault, European Space Agency (ESA), United Launch Alliance, Hilti, Krauss-Maffei Wegmann, Rheinmetall e Saab.

Fatturato netto in base ai mercati

Svizzera 37 %

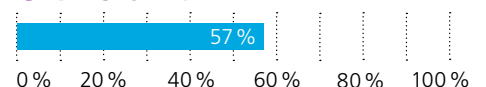


Esteri 63 %



Applicazioni civili e militari

Civile 57 %



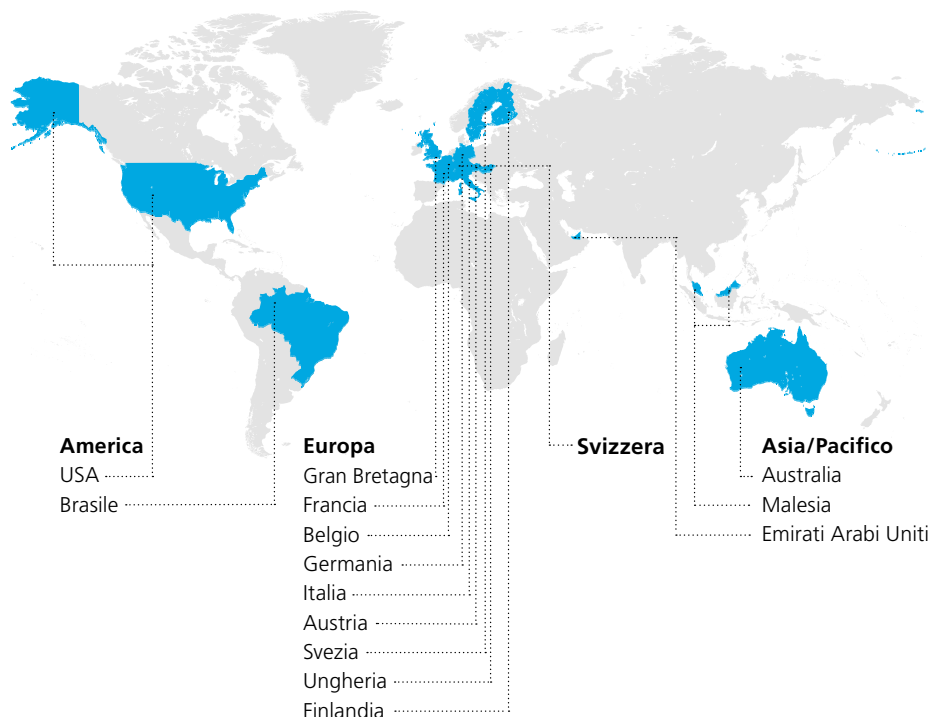
Militare 43 %



Esercito svizzero

Sedi RUAG

Fattori decisivi per il successo di RUAG sono il know-how tecnologico e le numerose competenze tecniche. Circa 8700 collaboratori sviluppano e realizzano in tutto il mondo prodotti e servizi innovativi, impiegati a terra, in aviazione e in campo spaziale. Sono 48 le nazionalità che partecipano alla creazione delle tecnologie di domani. Per salvaguardare e rafforzare la base di competenze, RUAG forma personale specializzato in 28 diverse professioni.



RUAG Space

RUAG Space è il principale fornitore di prodotti per il settore spaziale in Europa e sta crescendo anche negli USA. Con dodici sedi di produzione in sei paesi, la divisione è specializzata in sistemi di bordo per satelliti e lanciatori. La sua competenza si articola in quattro settori: strutture e sistemi di separazione per lanciatori, strutture e meccanismi per satelliti, elettronica digitale per satelliti e lanciatori, apparecchi per la comunicazione satellitare.

Clienti/Partner

ESA, NASA, Arianespace, Airbus Safran Launchers, European Launch Vehicle, Airbus Defence & Space, OHB, Thales Alenia Space, United Launch Alliance, Space Systems Loral, Orbital ATK, Boeing, Lockheed Martin

Fatti e cifre

Fatturato netto 2016	CHF 345 mln
EBIT 2016	CHF 32 mln
Collaboratori	1257
Base	Svizzera, Svezia, Austria, Finlandia, USA, Germania



RUAG Aerostructures

RUAG Aerostructures è fornitore globale diretto di aerostrutture per committenti civili e militari. Si occupa dello sviluppo, della produzione e dell'assemblaggio finale di sezioni di fusoliera complete, di componenti alari e di comando, nonché di gruppi ed elementi strutturali con requisiti elevati per aerei civili e militari. Forte della sua competenza specifica nella gestione di complesse reti internazionali di supply chain, la divisione Aerostructures è responsabile fra l'altro per le catene di fornitura globali di sezioni di fusoliera per Airbus e Bombardier.

Clienti/Partner

Airbus, Boeing, Bombardier, Dassault Aviation, GE Aviation, Northrop Grumman, Pilatus Aircraft, Saab

Fatti e cifre

Fatturato netto 2016	CHF 236 mln
EBIT 2016	CHF 12 mln
Collaboratori	1104
Base	Svizzera, Germania, Ungheria



RUAG Aviation

RUAG Aviation è fornitore leader di sistemi e componenti per l'aviazione civile e militare, di cui cura anche l'assistenza e l'integrazione. Fra le competenze fondamentali della divisione figurano operazioni di riparazione e manutenzione, upgrade nonché sviluppo, produzione e integrazione di sottosistemi per aeromobili ed elicotteri durante l'intera vita tecnica dei mezzi. È inoltre produttore (OEM) del Dornier 228, aeromobile versatile per missioni speciali e per trasporto passeggeri e merci.

Clienti/Partner

Forze aeree svizzere, Bundeswehr tedesca, Royal Australian Air Force, Bombardier, Dassault, Embraer, Airbus, Pilatus Aircraft, Boeing, General Electric, Northrop Grumman, Saab

Fatti e cifre

Fatturato netto 2016	CHF 469 mln
EBIT 2016	CHF 44 mln
Collaboratori	2211
Base	Svizzera, Germania, USA, Australia, Malesia, Brasile



RUAG Ammotec

RUAG Ammotec opera nei settori caccia e sport, eserciti e forze dell'ordine, ed è leader sul mercato europeo delle munizioni di piccolo calibro e degli elementi e componenti pirotecnici. Le sue munizioni di precisione per unità speciali sono richieste in tutto il mondo. La divisione è inoltre leader nel settore della tecnologia di innesco senza metalli pesanti, ad esempio nelle cartucce di fissaggio per l'edilizia e nelle applicazioni speciali per i sistemi di sicurezza dei veicoli. L'offerta include anche sistemi di addestramento per grossi calibri, granate a mano e lo smaltimento ecologico di prodotti pirotecnici.

Clienti/Partner

Esercito svizzero, Bundeswehr tedesca, forze armate internazionali, autorità e organizzazioni di sicurezza, cacciatori e tiratori sportivi, partner industriali

Fatti e cifre

Fatturato netto 2016	CHF 385 mln
EBIT 2016	CHF 31 mln
Collaboratori	2218
Base	Svizzera, Germania, Svezia, Ungheria, USA, Austria, Gran Bretagna, Francia, Belgio, Brasile, Italia



RUAG Defence

RUAG Defence sviluppa tecnologie richieste a livello internazionale per eserciti, autorità, organizzazioni di soccorso e sicurezza. Il core business comprende prodotti e servizi per mezzi cingolati e ruotati, addestramento realistico di truppe, nonché infrastrutture affidabili di comando, informazione e comunicazione. A questo si aggiungono sistemi di protezione da minacce balistiche ed elettromagnetiche. Gestore di infrastrutture critiche ICT, Defence sostiene queste ultime con avanzatissime soluzioni di cyber security. Il portafoglio complessivo include altresì integrazione, manutenzione, esercizio e upgrade di sistemi critici.

Clienti/Partner

Esercito svizzero, forze armate di tutto il mondo, autorità e organizzazioni per soccorso e protezione, gestori di infrastrutture critiche ICT, partner industriali

Fatti e cifre

Fatturato netto 2016	CHF 388 mln
EBIT 2016	CHF 24 mln
Collaboratori	1612
Base	Svizzera, Germania, Francia, Gran Bretagna, Emirati Arabi Uniti